



منقي الماء دليل المستخدم

Water Purifier User's Manual

الموديل:
WPHA-RO1006US6 ▲

Model:
▲ WPHA-RO1006US6

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلا.

هذه التصاميم و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها
و ذلك دون إشعار مسبق.

Please read this manual carefully before operating your set.
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement
without prior notice.

CE



CE



Dear Customers,

Welcome to use the Water Purification Expert, which utilizes five grade of high-precision filtration system, the effluent water is pure water which tastes better. Automatically control system make you to use this product easily, reassuredly and comfortably.

Water Purification Expert brings you safe and excellent drinking water, enables your three meals much more delicious, and makes you and your family members enjoy healthy and top-grade life.

Table of Contents

1. Precaution.	1
1-1 Safety Issues.	1
1-2 Packing List.	2
2. Your Water Purification Exper.	2-4
2-1 Part Name of Water Purifier.	2
2-2 Product Features.	3
2-3 Product Functions	3
2-4 Working Principle.	4
3. Use Guide and Maintenance	5~7
3-1 Use Guide	5
3-2 Filter Replacement Cycle.	5
3-3 Maintenance.	6
3-4 How to install water purifier?	6
3-5 Troubleshooting.	7
4. Technical Parameters	8

الزبائن المحترمون،

مرحبا بكم لاستعمال خبير منقي الماء الذي يطبق نظام التصفية العالي الدقة من خمس درجات، يكون الماء منه صافيا ويذوق بشكل أفضل. إن نظام التحكم الأوتوماتيكي يجعلك تستخدم هذا المنتج بسهولة ومناسبة وسلامة.

يأتي خبير تصفية الماء لك سلامة وماء شرب ممتاز، يضمن أكثر لذة لثلاث وجبات ويجعلك وأسرته تتمتع بالحياة الصحية والعالية المستوى.

الفهرس

1. الحذر المسبق	1
1.1 السلامة	1
1.2 قائمة التعبئة	2
2. خبير منقي الماء	2-4
2.1 قطع الغيار لمنقي الماء	2
2.2 خصائص المنتجات	3
2.3 وظائف المنتجات	3
2.4 نظرية التشغيل	4
3. دليل الاستعمال والصيانة	5-7
3.1 دليل الاستعمال	5
3.2 دورة تبديل الفلتر	5
3.3 الصيانة	6
3.4 حل الأعطال	7
4. المواصفات الفنية	8

1. الحذر المسبق

1.1 السلامة

● الرجاء منكم متابعة رموز بسيطة وقواعد استعمال سليم لهذا المنتج.











حل الأعطال عند تعطل الجهاز، الرجاء منكم فصل مصدر الماء فوراً.		الإكسسوارات وعناصر التصفية من أجل حفظ التشغيل الطبيعي للجهاز، تأكد من استعمال الإكسسوارات وعناصر التصفية من قبل الشركة.	
الصيانة لا تفكك القطعات على الجهاز لتجنب التسرب أو الضرر.		نداء الطوارئ من أجل الحصول على أي مساعدة، الرجاء الاتصال بمركز خدمة المبيعات المحلي.	
تجنب لعب الأطفال لا يشغل الجهاز من قبل طفل.		خدمة الإصلاح الصحيحة يمكن إصلاح هذا الجهاز من قبل الفني المؤهل المفوض من قبل الشركة.	
درجة الحرارة الرجاء استعمال هذا المنتج في مكان جاف مع درجة حرارة الماء من 3-4 درجة مئوية.		تجنب أشعة الشمس المباشرة لا تتركز الجهاز في مكان يتعرّض لأشعة الشمس المباشرة.	
الرطوبة إذا لم يستعمل الجهاز لمدة طويلة، فاحفظ غشاء RO رطبا.		مضادة التجميد لا تخزن أو تعرض المنتج في درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية.	

1. أي خسائر ناشئة من سوء التشغيل من قبل المستخدم.
2. يستعمل هذا الجهاز في المنزل والتطبيقات المماثلة مثل:
 - مناطق مطبخ العاملين في المحلات والمكاتب وأماكن العمل الأخرى؛
 - غرف المزرعة؛
 - الفندق والفندق على الطريق العام وظروف الإقامة الأخرى؛
 - السرير وأماكن الفطور.
3. لا يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص (ببعض الأطفال) مع ضعف القدرة الجسمية أو الإحساسية أو العقلية أو نقصان الخبرات والمعارف إلا تحت المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز من قبل شخص مسؤول لسلامتهم. على أن يراقب الأطفال لضمان عدم اللعب مع الجهاز.
4. يستعمل الجهاز مع مصدر الكهرباء الملحق به.
5. إذا ضرر سلك الكهرباء، على أن يبدله من قبل المصنع أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهل من أجل تجنب خطر.
6. يكون أكبر ضغط ماء إدخال 57 رطل كل بوصة مربعة (0,4 ميغا باسكال)؛
يكون أصغر ضغط ماء إدخال 14,2 رطل كل بوصة مربعة (0,1 ميغا باسكال)؛
إذا كان الضغط أعلى، فيقتراح إضافة مخفض ضغط قبل الإنتاج من قبل الزبون.
7. لا ينصح باستخدام هذا المنتج في المناطق التي ترتفع 3000 متر عن مستوى سطح البحر.

1. Precaution

1-1. Safety Issues

● Please note the following brief icons and rules for safe use of this product

	Troubleshooting When the machine fails, please disconnect the water source immediately		Accessories and filter cores To maintain the normal operation of the machine, be sure to use accessories and filter cores supplied by this company
	Maintenance Never remove the parts on the machine to avoid leakage or damage		Emergency call For any help, please call the local sale service center
	Avoid contact with children Never have the machine operated by a child		Correct repair service This machine can only be repaired by qualified personnel designated by this company
	Temperature Please use the product in a dry place with the water temperature of 4-38 °C		Avoid direct sunshine Do not install the machine in a place exposed to direct sunshine
	Moisture If the machine is not in use for a long time, keep the RO membrane humid		Anti-freeze Never store or expose the product in an environment less than 0°C

1. Any losses caused by improper operation are assumed by the user.
2. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. The maximum inlet water pressure 57 psi(0.4Mpa);
The minimum inlet water pressure 14.2 psi(0.1Mpa);
If the pressure is higher, it's recommended to add a pressure reducer before the product by the consumer.
7. This product is not recommended to use in areas above 3,000m altitude.

1. Precaution

1-2. Packing List

Packing box	RO Water purifier (1set) 1/4" PE pipe (4m) RO membrane (1pc)
Materials bag	User's Manual (1copy)
Parts bag	SS Gooseneck faucet (1set) Three-way connector and valve(1set) Pressure tank ball valve (1pc)
Separate pack	Pressure tank (1pc)

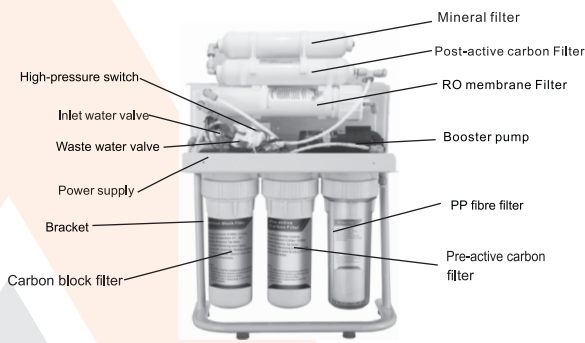
1. الحذر المسبق

1.2 قائمة التعبئة

منقي ماء RO (1 حبة)	علبة التعبئة
أنبوبة البولي فينيل "1/4" (4 أمتار)	
(1 حبة) غشاء RO	
دليل الاستعمال (1 نسخة)	كيس المواد
حنفية رقيقة الإوز SS (1 حبة)	كيس قطع الغيار
الموصل والصمام الثلاثي الطرق (1 حبة)	
الصمام الكروي لخزان الضغط (1 حبة)	
خزان الضغط (1 حبة)	التعبئة المنفصلة

2. Your Water Purification Expert

2-1. Part Name of Water Purifier

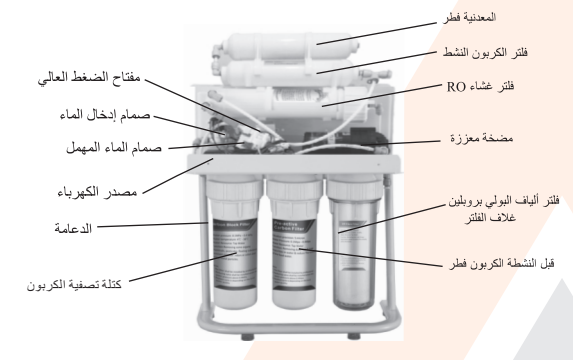


NOTE:

This machine should work under environment of temperature from 10°C-43°C, relative humidity not higher than 90% .

2. خبير منقي الماء

2.1 قطع الغيار لمنقي الماء



ملحوظة: هذه الآلة يجب أن تعمل تحت درجة حرارة من 10 إلى 43 درجة مئوية، و رطوبة مناسبة لا تزيد عن 90% .

2. خبير منقي الماء

2.2 خصائص المنتجات

1. التصفية العالية الدقة من خمس درجات يطبق فلتر RO من خمس درجات وفلتر محوري فلتر غشاء RO الأمريكي.
2. نظام التحكم الأوتوماتيكي
- تحكم الماء الأوتوماتيكي وصرف غشاء RO.
3. مادة الدرجة الغذائية
- إن جميع فلتر و غلاف ومكونات تلمس مع الماء تستعمل المواد الصحية بالدرجة الغذائية.
4. تكنولوجيا التجهيز السريع

2.3 وظائف المنتجات

1. التنظيف الفعال
- من خلال نظام التصفية العالية الدقة من خمس درجات، يزيل الحبيبات وصدأ الحديد والمواد الغروانية والكلور الباقي والمواد العضوية والشوائب في الماء ويكون الماء صافيا ويتوافق مع المواصفات الصحية للسلامة والوظيفة الصحية لأجهزة معالجة ماء RO وأجهزة معالجة ماء الشرب (2001).
2. سهولة الحصول على الماء
- تستعمل الغشاء القوي التسلل ومصدر الماء الكافي والماء المولد في تنظيف مياه التنظيف والطبخ والصرف.
3. سهولة التنظيف والتشغيل
- بالنسبة إلى تحكم الماء الأوتوماتيكي، يمكن للمستخدم تنظيف غشاء RO أوتوماتيكيا.
4. سهولة الصيانة
- تكون الوصلة السريعة ميسرة للصيانة.

2. Your Water Purification Expert

2-2. Product Features

- 1 Five-stage high-precision filtration
Five stage RO filtration and pivotal filtration adopts high-precision US RO membrane filter.
- 2 Automatic control system
Automatic water control and RO membrane flushing
- 3 Food-grade material
All filter, housing and components in touch with water is of using food grade healthy materials.
- 4 Quick fit technology

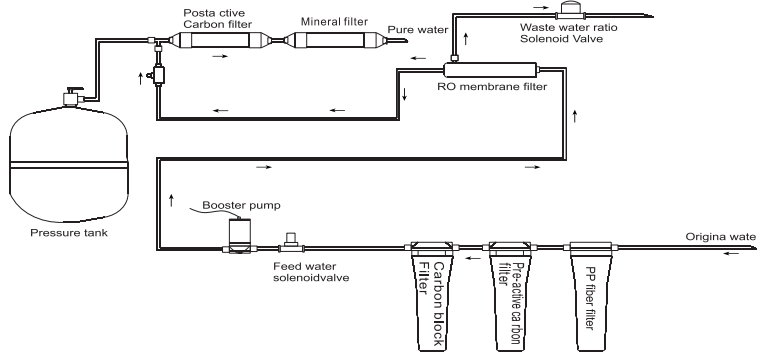
2-3. Product Functions

- 1 Effective cleaning
Through high-precision five stage filtration system, move granules, iron rust, colloids, residual chlorines, organic substance and impurities in water, and the effluent water is pure water, conforming to requirements of Sanitary Standard for Hygienic Safety and Function on Treatment Devices of Drinking Water-RO Water Treatment Devices (2001).
- 2 Easy to get water
Strong penetrability of membrane, sufficient water supply, generated water used for cleaning and cooking, drained water used for cleaning.
- 3 Easy for cleaning and operation
Automatic water control, the user can clean the RO membrane automatically.
- 4 Easy maintenance
quick connector is very convenient for maintenance.

2. Your Water Purification Expert

2-4. Working Principle

● Flowchart of Water Generation



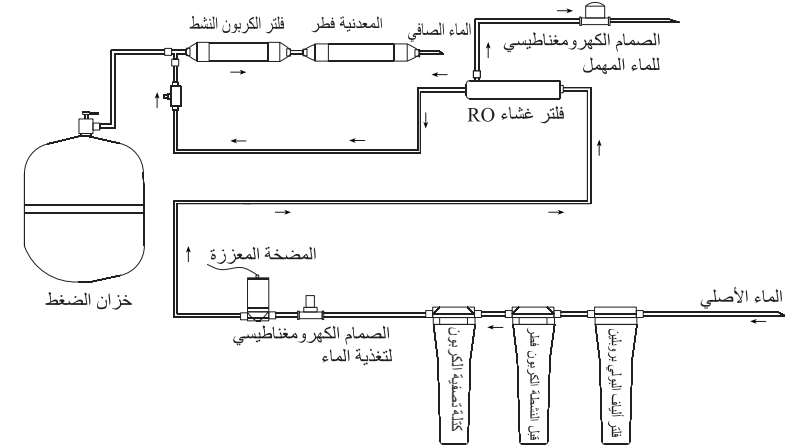
● Introduction to Filter Functions

Stage	Name	Illustration	Function
Stage 1	PP fiber filter		Carry out coarse filtration of the original water, and filter out mud, sand, impurity, iron rust and suspension, etc.
Stage 2	Pre-active carbon filter		Absorb unusual colors and odors. Remove residual chlorine and organic substances in water.
Stage 3	Carbon block Filter		Further filter the impurities, iron rust, suspensions etc to effectively avoid RO membrane to be blocked.
Stage 4	RO membrane filter		Filtration accuracy is nearest to 0.001-0.0001 um, only allowing the passage of water molecules, and almost completely retaining harmful substances in water such as pesticide, bacteria, virus, and heavy metal ions.
Stage 5	Post active carbon filter		Further absorb micro-molecules organic substances in water. Make water taste better.
Stage 6	Mineral filter		Provide the necessary minerals for human body. Make water taste better.

2. خبير منقي الماء

2.4 نظرية التشغيل

● شكل توليد الماء



● تعريف وظائف الفلتر

مرحلة	الاسم	الشكل	الوظيفة
مرحلة 1	فلتر ألياف البولي بروبيلين		يجري التصفية الخشنة للماء الأصلي ويصرف الطين والرمل والشوائب وصدأ الحديد والمعلقات وإلخ.
مرحلة 2	قبل النشطة الكربون فطر		الماء في العضوية والمواد المتبقية الكلور أزاله. عادية غير الروائح ألوان امتص
مرحلة 3	كتلة تصفية الكربون		يمتص الألوان والروائح الشاذة. يزيل الكلور والمواد العضوية في الماء.
مرحلة 4	فلتر غشاء RO		تكون دقة التصفية قريبة من 0.001-0.0001 ميكرون، يسمح بمرور الجزيئات المائية والمواد الضارة في الماء مثل مبيدات الحشرات والبكتيريا والفيروس والأيونات المعدنية الثقيلة.
مرحلة 5	فلتر الكربون النشط		يمتص المواد العضوية من الجزيئات الصغيرة في الماء. يجعل الماء يذوق بشكل أفضل.
مرحلة 6	المعدنية فطر		أفضل المياه طعم جعل. البشري للجسم اللازمة المعادن توفير

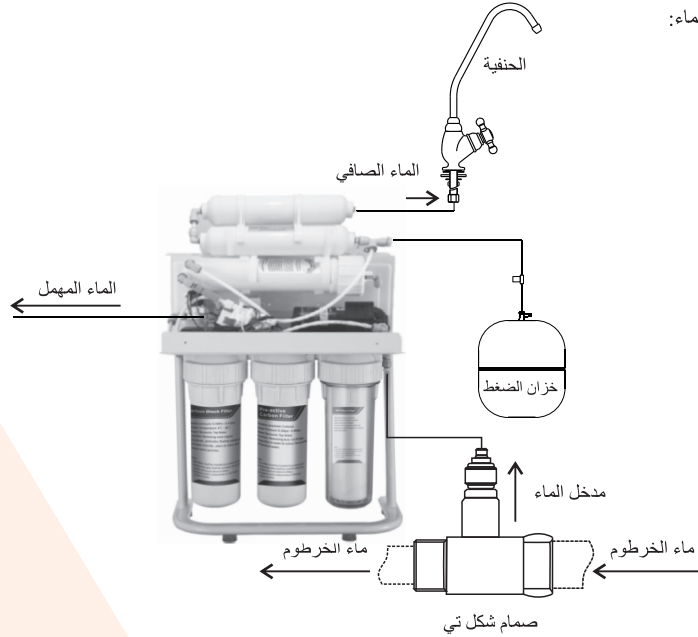
3. دليل الاستعمال والصيانة

تكون نتائج خبير تنقية الماء من التصميم الممتاز والتكنولوجيا المتقدم. الرجاء استعماله بحذر. إن متابعة المقترحات تساعدك في الاستعمال الفعال للجهاز. بالنسبة إلى أي اختلاف، الرجاء الاتصال بمركز خدمة المبيعات المحلي أو الخط الساخن للخدمة المجانية الوطنية.



3.1 دليل الاستعمال

1. تأكد من التركيب الجيد للجهاز من قبل الفني المؤهل.
2. تأكد من فتح مصدر الماء وتوصيل مصدر الكهرباء.
3. تركيب منقي الماء:



3.2 دورة تبديل الفلتر

المعدنية فطر	فلتر الكربون النشط	فلتر غشاء RO	كتلة تصفية الكربون	قبل النشطة الكربون فطر	فلتر ألياف البولي بروبيلين
12 شهرا	12 شهرا	24 شهرا	8 أشهر	8 أشهر	4 أشهر

التنبيه:

تكون البيانات السابقة للمرجعة فقط. يكون على أساس 10 لتر من ماء الشرب كل يوم. تتغير دورة تبديل الفلتر حسب الماء المحلي وكمية الماء المستهلكة.

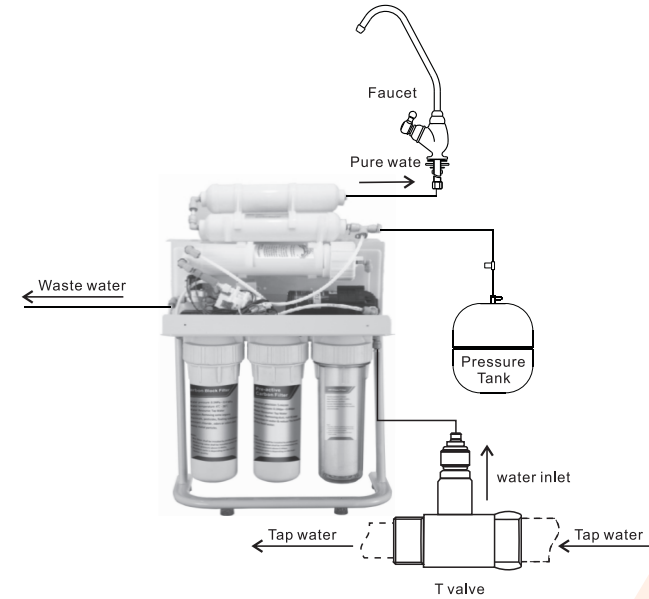
3. Use Guide and Maintenance



Your water purifying expert results from excellent design and elaborate technology. Please use it carefully. Following suggestions will help you effectively use the machine. For any difficulty, please dial the telephone of the local sale service center or the national free service hotline.

3-1. Use Guide

1. Firstly make sure the machine is well installed by the qualified personnel.
2. Make sure water source is open and power supply is connected.
3. Installation of water Purifier:



3-2. Filter replacement Cycle

PP fiber filter	10" Pre-active carbon filter	Carbon block filter	RO membrane filter	Post active carbon filter	Mineral filter
4 months	8 months	8 months	24 months	12 months	12 months

Noted:

The data above are for references only. It is based on 10 L per daily drinking water. The specific cycle for replacement of filters varies with local water and water amount consumed.

3. Use Guide and Maintenance

3-3. Maintenance

1. Replace the filters in time to keep pure water quality.
2. Move the product carefully and slightly, never place the product in a direct sunshine.
3. Never put the product in a place where water may freeze to prevent the filters from damage due to freezing.
4. Never remove the parts on the machine to avoid leakage or damage.
5. By using a cloth dipped in water, clean the water purifier with soft detergent rather than strong volatile solvent such as gasoline.
6. In case of long-term no use, pull out the power plug, close the feed ball valve and cut off the water source. Open the faucet to drain out the water in pressure tank when reuse.
7. In case of failure, disconnect the water source and power supply promptly, and inform the local service agency immediately to eliminate the failure.
8. In the cases where the water purifier is used for the first time or reused after long time idle, drain out the first two tanks of water through the gooseneck faucet at first.
9. Drain out 500ml water everyday at the first time to clear the water in pipe.
10. Please replace the filters in time as requested. It can ensure better filtration effect.

3-4. How to install water purifier?

1. Drill 2 holes on the wall, the diameter for the holes is $\Phi 5\text{mm}$. The center distance of 2 holes is 261mm.
2. Press the expansion screws into the holes and screw in 2 screws at the same time, make sure the exposed height of screws is 5mm approximately.
3. Hang the water purifier on 2 screws.
(Remarks: if it's a woody wall, both the holes and expansion screws are not needed, the screws can be screwed into the wall directly)

3. دليل الاستعمال والصيانة

3.3 الصيانة

1. بدل الفلتر في الوقت لحفظ جودة الماء الصافي.
2. حرك المنتج بحذر ولطف، لا تضع المنتج تحت أشعة الشمس المباشرة.
3. لا تضع المنتج في مكان ربما يتجمد الماء لوقاية الفلتر من الضرر بسبب التجمد.
4. لا تفكك القطعات على الجهاز لتجنب التسرب أو الضرر.
5. من خلال استعمال قماش مبلل بالماء، نظف منقي الماء مع مادة التنظيف اللطيفة بدلا من المذيب المتطاير القوي مثل البنزين.
6. عند عدم الاستعمال لمدة طويلة، افصل قابس الكهرباء، أغلق الصمام الكروي للتغذية واقطع مصدر الماء. افتح الحنفية لصرف الماء إلى خزان الضغط عند إعادة الاستعمال.
7. عند التعطل، انقطع مصدر الماء ومصدر الكهرباء فوراً وأبلغ وكالة الخدمة المحلية فوراً لحل التعطل.
8. عند استعمال منقي الماء لأول مرة أو إعادة الاستعمال بعد عدم الاستعمال لمدة طويلة، اصرف الماء في خزانين أوليين عبر حنفية عنق الإوز أولاً.
9. اصرف 500 مل من الماء كل يوم لأول مرة لتنظيف الماء في الأنبوبة.
10. الرجاء تبديل الفلتر في الوقت عند الطلب، يمكن ضمان فعالية التصفية الأفضل.

3.4 كيف يركب منقي الماء؟

1. احفر 2 فتحتين على الجدار بقطر الفتحات $\Phi 5\text{mm}$. تكون المسافة المركزية للفتحتين 261 مم.
2. اضغط 2 مسامير التضخم إلى الفتحات ودور المسامير في نفس الوقت وتأكد أن الارتفاع المكشوف للمسامير حوالي 5 مم.
3. علق منقي الماء على 2 مسامير.
(الملاحظات: إذا كان الجدار الخشبي، فلا يحتاج إلى الفتحات ومسامير التضخم، يمكن تجهيز المسامير إلى الجدار مباشرة)

3. دليل الاستعمال والصيانة

3.5 حل الأعطال

في حالات آتية، على المستخدم تنفيذ الفحص حسب المتطلبات الآتية. إذا لم يحل التعطل، فالرجاء الاتصال بالبايع المحلي أو وكالة الخدمة المحلية وإعلان موديلات المنتج وتفاصيل التعطل.

التعطل	السبب	الحل
تعطل الجهاز في التشغيل	يغلق الصمام الكروي للتغذية.	يفتح الصمام الكروي للتغذية.
	لم يجهز مصدر الكهرباء.	يشغل مصدر الكهرباء.
	لا تشغل المضخة المعززة.	اتصل بوكالة الخدمة المحلية.
تحدث الضجة عند التشغيل	انقطع مصدر الكهرباء.	انتظر لاستعادة الطاقة.
	تعطل المعزز أو خلخلت مسامير التثبيت.	اتصل بوكالة الخدمة المحلية.
	نقصان الماء في المعزز.	يزيد ضغط الماء الأصلي.
يفرط سقوط الماء أو عدم صرف الماء.	يسد غشاء RO.	اتصل بوكالة الخدمة المحلية.
	لا يسد الفلتر في الوقت ويتجاوز على مدة الاستعمال.	اتصل بوكالة الخدمة المحلية لتبديل الفلتر.
	يسد فلتر الكربون النشط.	اتصل بوكالة الخدمة المحلية لتبديل الفلتر.
لا يصرف الماء من حنفية عنق الإوز.	يسد فلتر المعالجة المسبقة.	اتصل بوكالة الخدمة المحلية لتبديل الفلتر.
	يسد غشاء RO.	اتصل بوكالة الخدمة المحلية لتبديل الفلتر.
	لا يبديل فلتر الكربون النشط في الوقت، يتجاوز على مدة الاستعمال.	يبلغ وكالة الخدمة المحلية لتبديل الفلتر في الوقت.
يصرف الماء الرديء الجودة.	يضرر غشاء RO.	يبلغ وكالة الخدمة المحلية لتبديل الفلتر في الوقت.
	يضرر مفتاح الضغط العالي.	يبلغ وكالة الخدمة المحلية لتبديل الفلتر في الوقت.
لا تتوقف المضخة المعززة.	يضرر الصمام الكهرومغناطيسي للماء المهمل.	اتصل بوكالة الخدمة المحلية.
	يضرر مفتاح الضغط العالي.	اتصل بوكالة الخدمة المحلية.

3. Use Guide and Maintenance

3-5. Troubleshooting

In case of the following circumstances, the user shall carry out inspection according to the requirements below. If unresolved, please contact the local dealer or local service agency and inform product models and failure details.

Failure	Cause	Solution
Machine fails to run	Feed ball valve closed	Open the feed ball valve
	Power supply not put through	Switch on power supply
	Booster pump not running	Contact the local service agency
Noise occurring in operation	Power cut	Wait for the power resumed
	Booster failing or fastening screws loosening	Contact the local service agency
Too much drop in amount of water generated or no water out	Insufficient water in booster	Increase the water pressure of original water
	RO membrane jammed	Contact the local service agency
No water out from gooseneck faucet	Filter not replaced in time, beyond the use time	Contact the local service agency to replace the filter
	Post active carbon filter jammed	Contact the local service agency to replace the filter
	Pre-treatment filters jammed	
Poor quality of water out	RO membrane jammed	Inform the local service agency to replace the filter timely
	Post active carbon filter not replaced in time, beyond the use time	
	RO membrane damaged	Wash post active carbon powder away or replace post active carbon filter
Booster pump not stopping	High-pressure switch damaged	Please contact the local service agency
	Waste water ratio solenoid valve damaged	

4. Technical Parameters

Model	WPHA-RO1006US6
Rated voltage	110-240V~
Rated frequency	50/60Hz
Rated flow of purified water	11.8L/h
Stage 1	10" PP fiber filter
Stage 2	10" Pre-active carbon filter
Stage 3	Carbon Block Filter
Stage 4	10" 75 gal RO membrane filter
Stage 5	T33 Post active carbon filter
Stage 6	T33 Mineral filter
Applicable water pressure	0.1-0.4MPa
Applicable water	Tap water
	TDS≤350ppm
Applicable water temperature	5~38°C
Packing dimensions (L*W*H)	425x425x390(mm)
Net weight	10kg
Gross weight	11kg

4. المواصفات الفنية

الموديل	WPHA-RO1006US6
الجهد المقنن	110-240 فولت
التردد المقنن	50/60 هرتز
التدفق المقنن للماء الصافي	7.8 ل/س
مرحلة 1	فلتر ألياف البولي بروبيلين 10"
مرحلة 2	قبل النشطة الكربون فطر 10"
مرحلة 3	كتلة تصفية الكربون
مرحلة 4	فلتر غشاء RO من 75 جالون 10"
مرحلة 5	فلتر الكربون النشط T33
مرحلة 6	المعدنية فطر T33
ينطبق ضغط المياه	0.1-0.4 الكروب الذهنيه
الماء المطبوق	ماء الخرطوم
	المليون من جزء 350 تساوي أو تقل
ينطبق درجه حرارة الماء	5~38 درجة مئوية
أبعاد التعبئة (طول * عرض * ارتفاع)	425 * 425 * 390 (مم)
الوزن الصافي	10 كغ
الوزن القائم	11 كغ